

CONTRACT

de închiriere a utilajului nr. 07/05-1 din 07.05.2026

str. Petricani 31

SC Constructmet Grup SRL,

denumită în continuare „Locatar”, reprezentată de
directorul Moiseeva Tamara Procopii, care acționează în temeiul
Statutului, pe de o parte, și

Fabianca SRL

reprezentată de Botolin Victor

denumită în continuare „Locatar”

IDNO 1004600001446

pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract cu privire la următoarele:

1. Obiectul contractului

1.1. Obiectul prezentului Contract este: Transmiterea în folosință temporară a utilajului de construcții, denumit în continuare „Utilaj/Utilaj închiriat”.

1.2. Locatorul transmite, iar Locatarul preia pentru folosință temporară următorul utilaj (denumit în continuare „Utilaj închiriat/Utilaj”), conform anexelor: (Act(e) de primire-predare și Specificație(i)), care fac parte integrantă din prezentul Contract.

1.3. Starea (calitatea) Utilajului dat în locațiune la momentul închirierii: funcțional din punct de vedere tehnic. Utilajul dat în locațiune nu are vicii material sau juridic.

Transmiterea Utilajului dat în locațiune în vederea închirierii nu constituie transfer al dreptului de proprietate asupra Utilajului.

2. Scopul locațiunii bunurilor

2.1. Utilajul închiriat este pus la dispoziție pentru a fi utilizat exclusiv în scopul efectuării lucrărilor specificate în Anexa (Anexele) al prezentului contract.

3. Modul de transmitere a utilajului închiriat

3.1. Componenta Utilajului închiriat sunt definite de către Locatar, aceste detalii fiind specificate în Anexele la prezentul Contract, adică în Actele de primire-predare și Specificații.

3.2. Data de predare se consideră data eliberării Utilajului închiriat către Locatar, dată care va fi convenită între părți și specificată în Anexele la Contract (Actele de primire-predare).

3.3. Utilajul închiriat va fi considerat ca fiind predat/transmis de către Locatar și acceptat de către Locatar:

în cantitatea și componenta specificată în Actele de primire-predare - de la data semnării acestora de către reprezentanții autorizați ai Părților.

3.4. Predarea Utilajului închiriat va avea loc în prezența reprezentanților autorizați ai Părților.

3.5. Încarcarea Utilajului închiriat se va face de către și pe cheltuiuala Locatarului. Descărcarea, expedierea containerelor returnabile și returnarea Utilajului închiriat se face de către și pe cheltuiuala Locatarului.

Locatorul este obligat să predea, iar Locatarul este obligat să accepte Utilajul închiriat în starea prevăzută de prezentul Contract și conform destinației acestuia, în termen de 5 (cinci) zile calendaristice de la semnarea Contractului.

În cazul în care Locatarul refuză să accepte Utilajul închiriat în termenul de mai sus, Contractul va fi considerat nul.

3.7. Adresa obiectului: Utilajul va fi instalat de către Locatar pe teritoriul obiectului, la adresa indicată în Actele de primire-predare la prezentul Contract.

4. Durata Contractului de locațiune

4.1. Durata locațiunii este de 3 luni de la data semnării prezentului Contract de către reprezentanții autorizați ai Părților.

4.2. Contractul de locațiune se prelungește automat pentru aceeași perioadă, cu condiția ca Locatarul să respecte condițiile de plată stabilite la punctul 5.6 din articolul 5 al prezentului Contract și dacă niciuna dintre părțile contractante nu a solicitat încetarea acestuia cu 10 zile înainte de expirarea Contractului.

4.3. Locațiunea încetează anticipat și Contractul se consideră reziliat anticipat la data restituirii Utilajului închiriat și a plății integrale a chiriei, cu condiția să nu existe pretenții din partea niciuneia dintre părți.

5. Costul locațiunii și modalitatea de plată a chiriei

5.1. Chiria constituie

conform actului de primire predare.

5.2. Valoarea chiriei, cu reducere, este de
conform actului de primire predare.

ДОГОВОР

имущественного найма оборудования № 07/05-1 от 07.05.2026

str. Petricani 31

SC Constructmet Grup SRL,

именуемое в дальнейшем «Наймодатель» в
лице директора Moiseeva Tamara Procopii, действующего на
основании Устава с одной стороны, и

Fabianca SRL

в лице Botolin Victor

именуемый в дальнейшем «Наниматель»

IDNO 1004600001446

с другой стороны стороны, заключили настоящий Договор о
нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. Предметом настоящего Договора является: Передача во временное пользование строительного оборудования, далее — «Нанятое оборудование / Оборудование».

1.2. Наймодатель передает, а Наниматель берет во временное пользование следующее оборудование (далее — «Нанятое оборудование / Оборудование») согласно Приложениям : (Акт(ы) приема — передачи и Спецификация(и)), которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

1.3. Состояние (качество) Нанятого оборудования на момент передачи в наем: технически исправно. Нанятое оборудование не имеет материальных недостатков и недостатков правового характера

1.4. Передача Нанятого оборудования в наем не влечет передачу права собственности на это Оборудование.

2. Цель имущественного найма

2.1. Нанятое оборудование передается в пользование исключительно для осуществления работ указанных в Приложении(ях) к настоящему Договору

3. Порядок передачи нанятого оборудования в наем

3.1. Комплектация Нанятого оборудования составляется по запросу Нанимателя и отражается в Приложениях — Актах приема — передачи оборудования и Спецификациях к настоящему Договору.

3.2. Датой передачи считается дата отгрузки Нанятого оборудования Наймодателем, дата согласовывается Сторонами и указывается в Приложениях — Актах приема-передачи к настоящему Договору.

3.3. Нанятое оборудование считается сданным/переданным Наймодателем и принятым Нанимателем:

по количеству указанному в Актах приема-передачи Оборудования с момента его подписания уполномоченными представителями Сторон.

3.4. Передача Нанятого оборудования осуществляется при непосредственном присутствии уполномоченных представителей Сторон.

3.5. Отгрузка Нанятого оборудования осуществляется силами Наймодателя и за его счет. Выгрузка, отгрузка возвратной тары и возврат Нанятого оборудования - силами Нанимателя и за его счет.

3.6. Наймодатель обязан передать а Наниматель принять сданное в наем Оборудование в состоянии, предусмотренном настоящим Договором и соответствующим его назначению в течение 5-ти (пяти) календарных дней с момента подписания настоящего Договора.

В случае отказа Нанимателя принять Нанятое оборудование в указанный срок Договор считается недействительным.

3.7. Адрес объекта: Оборудование будет установлено Нанимателем на объекте, по адресу, указанному в Актах приема-передачи к настоящему Договору.

4. Срок Договора найма

4.1. Срок найма составляет 3 месяца с даты подписания настоящего Договора уполномоченными представителями Сторон.

4.2. Срок найма автоматически продлевается на тот же период при условии соблюдения Нанимателем условий оплаты, установленной п.5.6. Ст. 5 настоящего Договора. И если ни одна из сторон не потребовала расторжения за 10 дней до истечения срока действия Договора.

4.3. Срок найма прекращается досрочно и Договор считается расторгнутым досрочно на дату возврата Нанятого оборудования и полной оплаты предоставленных услуг. При условии отсутствия претензий у обеих сторон.

5. Наемная плата и порядок расчетов

5.1. Размер наемной платы составляет

conform actului de primire predare.

5.2. Размер наемной платы с учетом скидки составляет
conform actului de primire predare.

5.3 În caz de neplată pentru locațiunea Utilajului și de nereturnare către Locator după expirarea perioadei de locațiune (3 luni), Locatorul are dreptul să recalculeze chiria în conformitate cu clauza 5.1 a articolului 5 din Contract.

5.4. Suma minimă a chiriei este de 400 MDL.

5.5. Ziua de returnare a Utilajului închiriat nu este inclusă în calculul taxei de chirie.

5.6. Taxa de chirie se achită de către Locatar în numerar și/sau prin transfer în contul curent, sau prin intermediul terminalelor de plată, sau la casieria sediului juridic a Locatorului, până cel târziu în a 20-a zi a lunii următoare lunii de calcul, în conformitate cu facturile fiscale emise.

5.7. Taxa de chirie pentru Utilaj se calculează în numere întregi, pentru fiecare zi calendaristică, cu excepția schelelor și turnurilor, pentru care nu se percepe nicio taxă pentru weekend-uri și sărbători legale (duminici și sărbători nelucrătoare).

5.8. În perioada de iarnă (decembrie - februarie), taxa de chirie a schelelor pentru construcții se va calcula cu o reducere sezonieră de 35% din valoarea indicată la clauza 5.2. din prezentul Contract.

6. Costul Utilajului închiriat

6.1. Prețul Utilajului închiriat va fi prețul total (inclusiv TVA) al tuturor articolelor din Utilaj, conform tuturor Actelor de primire-predare (care corespund Facturilor fiscale de transmitere a Utilajului) anexate la prezentul Contract.

7. Drepturile și obligațiile Locatorului

7.1. Locatorul are dreptul :

a) Să efectueze în orice moment o inspecție a amplasării și utilizării Utilajului închiriat de către Locatar.

b) În caz de întârziere a plății chiriei (mai mult de 2 luni) și/sau de întârziere a restituirii Utilajului, Locatorul, după notificarea Locatarului cu cel puțin 10 zile înainte, are dreptul să se adreseze organelor de drept cu o plângere privind furtul Bunurilor (Codul penal al Republicii Moldova, art. 186 Furtul).

c) În caz de expirare a contractului și nereturnare a Utilajului, Proprietarul va continua să emită facturi pentru serviciile de utilizare a Utilajului, până la

- returnarea completă a Utilajului închiriat, sau

- rezoluțiunea unilaterală a Locațiunii (prin notificarea Locatarului cu 10 zile înainte), sau

- apelarea la instanțele de judecată din Republica Moldova în vederea reparării prejudiciului cauzat de către Locatar a răspunderii contractuale.

7.2. Locatorul este obligat:

Să ofere asistență informațională și consultativă Locatarului cu privire la utilizarea corectă a Utilajului.

8. Drepturile și obligațiile Locatarului

8.1. Locatarul se obligă:

a). Să semneze Facturile fiscale și Actele de primire-predare a lucrărilor până în a 7-a zi a fiecărei luni calendaristice. Facturile fiscale și Actele de primire-predare a lucrărilor vor fi emise în ultima zi lucrătoare a lunii sau în ziua returnării complete a Utilajului.

b) În cazul în care Locatarul nu semnează Facturile fiscale și Actele de primire-predare a lucrărilor, documentele menționate vor fi trimise Locatarului prin e-mail sau prin scrisoare recomandată (la adresa de e-mail/poștală indicată în Contract). Locatarul este obligat să semneze documentele primite în termen de 3 zile și să le transmită Locatarului sau să expedieză refuzul în formă scrisă și motivată semnarea actelor. În caz contrar (dacă Locatarul primește actele și nu răspunde în termen de 3 zile), în conformitate cu Legea nr. 124/2022, documentele emise și predate sunt considerate ca fiind pe deplin acceptate de către Locatar și fac obiectul plății integrale.

c) să utilizeze Utilajul închiriat în scopul pentru care a fost închiriat, în conformitate cu clauza 2.1. a art. 2 din prezentul Contract.

d) Să efectueze la timp plățile de chirie în conformitate cu clauza 5.6. din art. 5 al prezentului Contract.

f). Să respecte regulile de folosire și depozitare a Utilajului închiriat, în conformitate cu SNiP111-4-80, RM 012-2000 și HG-80 din 09.02.2012;

g) Să excludă accesul la Utilaj al persoanelor neautorizate;

h). Să notifice în scris Locatorul cu privire la defectarea Utilajului închiriat și să întrerupă de urgență utilizarea acestuia;

i). Să nu schimbe locația efectivă a Utilajului fără acordul scris al Locatorului, iar în cazul unei schimbări, să notifice în scris Locatorul în termen de trei zile, în cazul unei situații care nu poate fi prevăzută anticipat.

j). Să nu dea în gaj, sau să subînchirieze Utilajul închiriat, să nu îl dezassembleze sau să îl repare.

5.3. В случае не оплаты за пользование Оборудованием и не возврата Наймодателю по истечении срока аренды (3 месяца), Наймодатель имеет право пересчитать стоимость наемной платы согласно п 5.1 Ст. 5 настоящего Договора

5.4 Минимальный размер наемной платы составляет 400 лей РМ.

5.5. День возврата Нанятого оборудования не входит в расчет наемной платы.

5.6. Наемная плата уплачивается Нанимателем наличным и/или безналичным путем на расчетный счет, через терминалы безналичной оплаты или в кассу предприятия Наймодателя, не позднее 20 числа месяца следующего за расчетным согласно выписанных налоговых накладных.

5.7. Наемная плата за Оборудование рассчитывается в целых числах за каждый календарный день, за исключением - строительных лесов и вышек, по которым плата не взимается за выходные и праздничные дни (воскресенье и общегосударственные праздничные дни).

5.8. В зимний период (декабрь — февраль), размер наемной платы за Оборудование — Леса строительные будет рассчитываться с учетом сезонной скидки 35% от стоимости указанной в п.5.2. настоящего Договора.

6. Стоимость Нанятого оборудования

6.1. Стоимость Нанятого оборудования составляет общую сумму (включая НДС), всех элементов Оборудования по всем Актам приема-передачи, (которые соответствуют Налоговым накладным по передаче Оборудования) прилагаемых к данному Договору.

7. Права и обязанности Наймодателя

7.1. Наймодатель имеет право :

a) Осуществлять проверку места нахождения и порядка использования Нанимателем Нанятого оборудования в любое время.

b) В случае просрочки наемной платы (более 2х месяцев) и/или сроков возврата Оборудования, Наймодатель после предварительного уведомления Нанимателя, не менее чем за 10 дней, имеет право обратиться в правоохранительные органы с заявлением о краже Имущества (УК РМ Ст 186. Кража).

c) В случае окончания срока договора и не возврата Нанятого оборудования Наймодателю, Наймодатель продолжает выписывать фактуры на услуги пользования Оборудованием, до:

- полного возврата Нанятого оборудования, или

- одностороннего расторжения Договора (согласно уведомлением в адрес Нанимателя за 10 дней до расторжения Договора), или

- передачи заявления в судебные инстанции РМ для рассмотрения не выполнений условий договора Нанимателем

7.2. Наймодатель обязан:

Предоставить информационное и консультационное содействие Нанимателю о порядке правильной эксплуатации Оборудования.

8. Права и обязанности Нанимателя

8.1. Наниматель обязуется:

a). Подписывать Налоговые накладные и Акты выполненных работ до 7-го числа каждого календарного месяца. Налоговые накладные и Акты выполненных работ выписываются последним рабочим днём месяца или днем полного возврата Оборудования.

b). В случае не подписания Нанимателем Налоговых накладных и Актов выполненных работ, указанные документы отправляются Нанимателю по электронной почте или по почте заказным письмом (по указанному в Договоре адресу электронной почты/почтовому адресу). Наниматель обязан в 3-х дневный срок подписать полученные документы и передать их Наймодателю, либо предоставить письменный мотивированный отказ от подписания полученных документов, в противном случае (при получении Нанимателем документов и отсутствие его ответа в 3-х дневный срок согласно Закона №124/2022 выписанные и переданные документы признаются полностью принятыми Нанимателем и подлежат полной оплате.

c) Использовать Нанятое оборудование по его целевому назначению в соответствии с п.2.1. Ст.2 настоящего Договора.

d) Своевременно осуществлять наемные платежи в соответствии с п 5.6. Ст. 5 настоящего Договора.

f). Придерживаться надлежащего режима эксплуатации и хранения Нанятого оборудования в соответствии со СНИП111-4-80, РМ 012-2000 и ПП-80 от 09.02.2012;

g) Исключить доступ к Оборудованию некомпетентных лиц;

h). Письменно уведомить Наймодателя о выходе из строя Нанятого оборудования и прекратить его использование в срочном порядке;

i). Не изменять фактический адрес нахождения Оборудования без письменного согласования с Наймодателем, а в случае его изменения, в течение трех дней, в случае возникновения ситуации, которую невозможно заранее предвидеть письменно уведомить об этом Наймодателя.

j). Не складывать и не сдавать Нанятое оборудование в субаренду, не производить разборку и его ремонт.

9. Modul de returnare a bunurilor către Locator

9.1. Pentru încetarea prezentului contract, Locatarul este obligat, în termen de o (1) zi, să returneze Utilajul către Locator în aceeași stare și cantitate în care l-a primit, ținând cont de uzura naturală.

9.2. Locatarul nu are dreptul să facă modificări în construcția Utilajului închiriat.

9.3 Restituirea Utilajului închiriat se va face cel târziu până la ora 16:00 și numai după ce se convine cu reprezentantul Locatorului, cu cel puțin o zi înainte, la numărul de telefon 079003933, de serviciu: (022)312331 Chisinau / 079003931, 079003941 Balti

9.4. Restituirea Utilajului se face în prezența nemijlocită a reprezentanților autorizați ai Părților și se formalizează prin semnarea Actului de primire-predare a Utilajului de către aceste persoane.

9.5. Utilajul închiriat poate fi răscumpărat de către Locatar (în totalitate sau parțial), în condițiile stipulate pe viitor în contractul de vânzare-cumpărare.

10. Răspunderea părților

10.1. Răspunderea Locatorului:

10.1.1. Locatorul este responsabil pentru predarea la timp a Utilajului închiriat către Locatar, în condițiile specificate în Actele de primire-predare al prezentului Contract. În caz de întârziere în predarea Utilajului către Locatar, Locatorului se aplică o penalitate în valoare de 0,1% din costul de închiriere pentru fiecare zi de întârziere.

10.1.2. Locatorul va preda Utilajul într-o stare adecvată pentru utilizare.

10.2. Răspunderea Locatarului:

10.2.1 În cazul în care Locatarul are întârzieri la plata chiriei pentru utilizarea Utilajului, acestuia i se aplică o penalitate în valoare de 0,1% din valoarea neachitată a chiriei pentru fiecare zi de întârziere.

10.2.2. În cazul deteriorării de către Locatar a Utilajului închiriat, acesta va rambursa Locatorului valoarea integrală a acestui Utilaj, conform clauzei 6.1. a art. 6 din prezentul Contract, cu excepția cazului în care Locatarul dovedește că deteriorarea a avut loc nu din vina sa.

10.2.3. Locatarul este obligat, în conformitate cu clauza 10.2.2 din art. 10:

a) În cazul în care Utilajul a devenit complet inutilizabil, să ramburseze valoarea integrală a acestuia conform clauzei 6.1 a art. 6 din prezentul Contract, după care acesta va deveni proprietatea Locatarului;

b) În cazul pierderii, refuzului sau sustragerii de la restituirea Utilajului închiriat, Locatarul va achita prețul integral al elementelor lipsă în conformitate cu clauza 6.1 a art. 6 din prezentul Contract;

c) Locatarul va plăti o penalitate de 20% din prețul Utilajului închiriat, în conformitate cu clauza 6.1 a articolului 6, pentru fiecare caz stabilit de subînchiriere a Utilajului sau a oricărei părți a acestuia fără acordul scris al Locatorului.

10.2.4. În caz de defectare a Utilajului în timpul utilizării acestuia, Locatarul va rambursa Locatorului costul integral al Utilajului (defectat), conform clauzei 6.1 din prezentul Contract, cu excepția cazului în care Locatarul dovedește că deteriorarea Utilajului a avut loc din vina Locatorului.

Vina Locatarului va fi echivalentă cu vina persoanelor autorizate de Locatar.

10.2.5. În celelalte cazuri, răspunderea părților se stabilește în conformitate cu prevederile prezentului Contract și cu legislația Republicii Moldova.

11. Forța majoră

11.1. Părțile nu sunt răspunzătoare pentru neexecutarea integrală sau parțială a obligațiilor lor, în cazul în care acest lucru a survenit în urma unor circumstanțe de forță majoră, inclusiv războaie, greve, măsuri prohibitive ale autorităților de stat sau locale, cu excepția interdicțiilor financiare și bancare, dezastre naturale și alte circumstanțe cu caracter excepțional.

Această condiție este valabilă numai în cazul notificării celeilalte părți în termen de 5 zile de la data apariției circumstanțelor de forță majoră, confirmată prin certificatul Camerei de Comerț și Industrie a RM sau al altor organe de stat competente.

12.2. Răspunderea părților în temeiul prezentului Contract va fi reluată la încetarea circumstanțelor de forță majoră menționate la clauza 10.1 din art. 10.

9. Порядок возврата имущества Наймодателю

9.1. Для прекращения действия настоящего договора Наниматель обязан в течение 1-го (одного) дня вернуть Наймодателю Оборудование в том же состоянии и количестве, в каком он его получил, с учетом естественного износа.

9.2. Наниматель не имеет права вносить изменения в конструкцию Нанятого оборудования.

9.3. Возврат Нанятого оборудования осуществляется не позже 16:00 часов и только после согласования с Наймодателем, минимум за 1 день до возврата, по номеру 079003933, раб: (022)312331 Кишинев / 079003931, 079003941 Бельцы

9.4. Возврат Оборудования осуществляется при непосредственном участии уполномоченных представителей Сторон и оформляется путем подписания Акта приема-передачи Оборудования данными лицами.

9.5. Нанятое оборудование может быть выкуплено Нанимателем (полностью или частично) в порядке и на условиях, оговоренных договором купли-продажи.

10. Ответственность сторон

10.1. Ответственность Наймодателя:

10.1.1. Наймодатель несет ответственность за своевременную передачу Нанимателю Нанятого оборудования в полной комплектации, указанной в Актах приема-передачи к настоящему Договору. В случае просрочки передачи Нанимателю Оборудования, Наймодателю может начисляться пеня в размере 0,1% от стоимости имущественного найма за каждый день просрочки.

10.1.2 Наймодатель передает Оборудование в исправном состоянии пригодном для эксплуатации.

10.2. Ответственность Нанимателя:

10.2.1. В случае просрочки наемной платы Наймодателю за пользование Оборудованием, Нанимателю может начисляться пеня в размере 0,1% от суммы долга стоимости имущественного найма за каждый день просрочки.

10.2.2. В случае допущенного Нанимателем ухудшения Нанятого оборудования он должен возместить Наймодателю полную стоимость этих элементов Оборудования, согласно в п. 6.1. Ст.6 настоящего Договора, если не докажет, что ухудшение произошло не по его вине.

10.2.3. Наниматель, в соответствии с п.10.2.2 ст.10 обязан:

a) Если Оборудование приведено в полную негодность, возместить его полную стоимость согласно в п.6.1. Ст.6 настоящего Договора после чего оно переходит в собственность Нанимателя;

b) При утере, отказе или уклонении от возврата Нанятого оборудования, Наниматель возмещает стоимость недостающих элементов в полном размере в соответствии с п.6.1. Ст.6 настоящего Договора;

c) За передачу Оборудования или его части в субаренду без письменного согласия Наймодателя, Наниматель уплачивает штраф в размере 20% от стоимости Нанятого оборудования указанной в п.6.1.Ст.6 за каждый установленный случай.

10.2.4 При выходе из строя Оборудования во время его использования, Наниматель возмещает Наймодателю полную стоимость Оборудования (вышедшего из строя), согласно в п. 6.1. настоящего Договора, если не докажет, что ухудшение состояния оборудования произошло по вине Наймодателя.

К вине Нанимателя приравнивается вина лиц, допущенных им к пользованию Нанятого оборудования.

10.2.5. В остальных случаях ответственность Сторон определяется в соответствии с условиями настоящего Договора и законодательством Республики Молдова.

11. Форс-мажор

11.1. Стороны не несут ответственности за полное или частичное не исполнение своих обязательств, если они произошли вследствие обстоятельств непреодолимой силы, в том числе военных действий, забастовок, запретительных мер государственных или местных органов власти, за исключением финансовых и банковских запретов, стихийных бедствий и иных обстоятельств чрезвычайного характера.

Это условие действительно только в случае уведомления другой стороны в течении 5-ти дней с момента наступления форс-мажорных обстоятельств, подтвержденных сертификатом Торгово-Промышленной Палаты РМ.или иными компетентными государственными органами.

12.2. Ответственность сторон по настоящему Договору возобновляется после прекращения действия форс-мажорных обстоятельств указанных в пункте 10.1, ст.10.

11.3. Dacă circumstanțele de forță majoră persistă mai mult de o (1) lună și nu prezintă semne de încetare, prezentul Contract poate fi rezolvit de către Părți prin notificarea celeilalte părți, caz în care Locatarul va restitui Locatorul Utilajul închiriat.

12. Termenul de valabilitate, modificarea Contractului. Succesiunea contractului

12.1. Contractul intră în vigoare din momentul semnării și expiră după trei luni.

Prezentul Contract se prelungește automat pentru aceeași perioadă, cu excepția cazului în care una dintre părți notifică în scris, cu 10 zile înainte de data expirării Contractului, dorința sa de a nu prelunge Contractul.

12.2. Prezentul Contract poate fi modificat și/sau completat de către Părți în perioada de valabilitate a acestuia, de comun acord și pe baza unor motive obiective, care au determinat astfel de acțiuni ale Părților. Una dintre Părți poate solicita modificarea prevederilor prezentului Contract numai în cazurile stabilite de legislație sau de prezentul Contract.

12.3. Orice acord între Părți de modificare și/sau completare a prevederilor prezentului Contract este valabil dacă este încheiat în scris, semnat de Părțile la Contract.

12.4. Locatorul are dreptul să ceară rezolvirea unilaterală Contractul, în cazul în care Locatarul:

(a) întreține și utilizează Utilajul închiriat într-un mod incompatibil cu prezentul Contract.

(b) înrăutățește în mod intenționat sau din neglijență starea Utilajului închiriat;

(c) nu plătește chiria pentru Utilajul închiriat în termen de 2 (două) luni de la data emiterii facturii pentru Utilajul închiriat;

Locatorul va transmite o somație de rezolvire cu cel puțin 10 zile calendaristice în prealabil, cu precizarea datei de rezolvire la adresa de e-mail (iar dacă nu există o adresă de e-mail, se va utiliza adresa poștală) menționată în prezentul contract.

În acest caz, chiria va fi calculată până la data indicată în somație. În termen de 7 zile calendaristice, Locatarul trebuie să restituie Utilajul la depozitul Locatorului din mun. Chișinău, str. Petricani nr. 31/B, mun. Balti, str. Kiev 114

12.5. Utilajul închiriat se consideră furat în cazul nerestituirii acestuia în termen de 10 zile de la rezolvirea Contractului.

12.6. Locatarul are dreptul să ceară rezolvirea anticipat Contractul dacă:

(a) Locatorul nu predă locatarului Utilajul închiriat în timp util.

(b) Utilajul închiriat este transmis într-o stare defectuoasă.

12.7. Reorganizarea unității economice a Locatorului, precum și schimbarea proprietarului bunurilor închiriate nu constituie motive de modificare sau de rezolvire a Contractului. În cazul în care Locatarul trece printr-o procedură de reorganizare, își schimbă denumirea sau adresa juridică, acesta este obligat să notifice Locatorul cu două luni înainte de procedura de reorganizare, schimbarea numelui sau a adresei juridice.

13. Procedura de soluționare a litigiilor

13.1. Toate litigiile sau neînțelegerile care apar între părți în temeiul sau în legătură cu prezentul Contract vor fi soluționate prin negocieri.

13.2. În cazul în care nu se ajunge la o soluționare amiabilă în termen de 15 zile calendaristice de la data apariției litigiului, acesta va fi soluționat în conformitate cu legislația Republicii Moldova, în instanțele de judecată ale Republicii Moldova.

13.3. Competența pentru soluționarea litigiilor în instanța de judecată este exclusiv Judecătoria CHIȘINĂU.

14. Alte clauze

14.1. Părțile la prezentul Contract răspund pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a condițiilor prezentului Contract în conformitate cu legislația RM în vigoare.

14.2. Niciuna dintre Părți nu are dreptul să își transfere drepturile și obligațiile în temeiul prezentului Contract către terți, fără acordul scris al celeilalte Părți.

14.3. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare, pe 5 pagini, în limbile rusă și română (prioritate), câte un exemplar pentru fiecare Parte, având forță juridică egală.

14.4. Prezentul Contract este întocmit în conformitate cu legislația Republicii Moldova. Toate Anexele la prezentul Contract fac parte integrantă din acesta.

11.3. Если обстоятельства непреодолимой силы действуют на протяжении более 1-го (одного) месяца и не обнаруживают признаков прекращения, настоящий Договор может быть расторгнут Сторонами договора путем направления уведомления другой стороне, при этом Наниматель обязан вернуть Нанятое оборудование Наймодателю.

12. Срок действия, изменения условий Договора. Порядок правопреемства Договора

12.1. Договор вступает в силу с момента подписания и прекращает свое действие по истечении трех месяцев.

Договор автоматически продлевается на тот же период, если ни одна из сторон не уведомит о своем желании не продлевать соглашение, в письменной форме за 10 дней до логической даты истечения срока действия Договора

12.2. Настоящий Договор может быть изменен и/или дополнен Сторонами в период его действия на основе взаимного согласия и наличия объективных причин, вызвавших такие действия Сторон. Одна из Сторон может требовать изменения условий договора только в случаях, определенных законодательством или настоящим Договором.

12.3. Любые соглашения Сторон по изменению и/или дополнению условий настоящего Договора имеют силу в том случае, если они оформлены в письменном виде, подписаны Сторонами Договора.

12.4. Наймодатель имеет право расторгнуть Договора в одностороннем порядке, если Наниматель:

а) содержит и использует Нанятое оборудование не по назначению в соответствии с настоящим Договором.

б) умышленно или по неосторожности ухудшает состояние Нанятого оборудования;

с) не вносит наемную плату в течение 2-х (двух) месяцев со дня выписки накладной за наем Оборудования;

Наймодатель направляет уведомление минимум за 10 календарных дней до расторжения Договора с указанием даты расторжения, на e-mail адрес, если таковой отсутствует будет использоваться почтовый адрес, указанный в данном Договоре.

В этом случае наемная плата будет рассчитываться до даты, указанной в уведомлении. В течение 7 календарных дней. Наниматель обязан вернуть расторжения Договора на склад Наймодателя по адресу: мун. Кишинев, ул. Петриканы 31/Б, мун. Бельцы, ул. Киев 114

12.5. Нанятое оборудование считается украденным в случае не возврата в 10-ти дневный срок после расторжения Договора.

12.6. Наниматель имеет право требовать досрочного расторжения Договора, если:

а) Наймодатель своевременно не передает Нанимателю сдаваемое в наем Оборудование.

б) за передачу Нанятого оборудования в неисправном состоянии.

12.7. Реорганизация хозяйственной единицы-Наймодателя, а также перемена собственника имущества, сданного в наем, не является основанием для изменения условий Договора или его расторжения. В случае если Наниматель проходит процедуру реорганизации, меняет свое название или юридический адрес, он обязан известить об этом Наймодателя за два месяца до начала процедуры реорганизации, смены названия или юридического адреса.

13. Порядок разрешения споров

13.1. Все споры или разногласия, возникающие между сторонами по настоящему Договору или в связи с ним, разрешаются путем переговоров между сторонами.

13.2. В случае не возможности решения спора путем переговоров в течении 15-ти календарных дней с момента возникновения спора, данный спор будет решаться в соответствии с законодательством Республики Молдова в подведомственной Судебной инстанции РМ.

13.3. Компетентность для судебного разбирательства в суде, является исключительным суд CHIȘINĂU

14. Прочие условия

14.1. Стороны Договора несут ответственность за неисполнение и ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора в соответствии с действующим законодательством РМ.

14.2. Ни одна из Сторон не имеет право передавать свои права и обязанности по настоящему Договору третьим лицам без письменного на то согласия другой Стороны.

14.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, на 5-ти страницах, на русском и румынском (приоритет) языках, по одному экземпляру для каждой из Сторон, имеющие равную юридическую силу.

14.4. Настоящий Договор составлен в соответствии с законодательством Республики Молдова. Все Приложения к настоящему Договору являются его неотъемлемой частью.

14.5. Orice modificări și completări ale prezentului acord sunt valabile numai dacă sunt efectuate în scris și semnate de ambele părți prin persoane autorizate.

14.6. În cazul în care o clauză sau un articol din prezentul Contract este considerat nul în conformitate cu legislația Republicii Moldova, celelalte clauze și articole din prezentul Contract rămân în vigoare și continuă să producă efecte.

14.7. În relațiile comerciale, Părțile vor aplica prevederile LEGII nr. 124 din 19.05.2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere.

14.8. Prin semnarea prezentului Contract, Părțile confirmă autenticitatea e-mail-ului și vor comunica prin intermediul dispozitivelor electronice, iar în caz de schimbare a e-mail-ului, Partea în cauză va informa cealaltă Parte în termen de 5 zile lucrătoare.

15. Condiții de comunicare între părți

15.1. Reprezentanții autorizați ai părților la prezentul Contract sunt:

Locatar: Fabianca SRL

tel./fax: 716267, 069121774 Ion

E-mail:

Locator: SC Constructmet Grup SRL

tel./fax: 022312331,022312300 Chisinau, 0231-2-77-22 Balti

E-mail: lider_lesa@mail.ru, liderbalti@mail.ru

16. Anexele la prezentul Contract

1. Actul (actele) de recepție a Utilajului închiriat și specificațiile se anexează prezentului Contract și fac parte integrantă din acesta.

17. Adresele juridice și detaliile de plată ale părților

Locatar / Наймодатель:

SC Constructmet Grup SRL

c/f 1004600004643, cod TVA 0504427

c/d MD67AG000002251946024079

c/b AGRNMD2X

BC'MAIB'S.A.

Адрес: m.Chisinau str. Petricani 31/B

Tel/fax: 079003933 Chisinau, 079003931 Balti

Директор / Moiseeva Tamara Procopii

prin procura: Dreglea Olga Vasile, Manager (șef/șefa) în comerț

L.Ș.

14.5. Любые изменения и дополнения к настоящему Договору имеют силу только в том случае, если они оформлены в письменном виде и подписаны обеими сторонами уполномоченными лицами.

14.6. В случае если какой-либо пункт или статья настоящего Договора будут признаны недействительными в соответствии с законодательством Республики Молдова, остальные пункты и статьи настоящего Договора остаются в силе и продолжают действовать.

14.7. Стороны в коммерческих отношениях будут применять положения ЗАКОН nr. 124 от 19-05-2022 об электронной идентификации и доверительных услугах.

14.8. Подписывая настоящий Договор, стороны подтверждают подлинность электронной почты и будут общаться с помощью электронных устройств, в случае изменения электронной почты сторона проинформирует другую сторону в течении 5 рабочих дней

15. Условия согласования связи между сторонами

15.1. Полномочными представителями сторон по настоящему Договору являются:

Наймодатель: Fabianca SRL

тел./факс: 716267, 069121774 Ion

E-mail:

Наймодатель: SC Constructmet Grup SRL

тел./факс: 022312331,022312300 Кишинев, 0231-2-77-22 Бельцы

E-mail: lider_lesa@mail.ru, liderbalti@mail.ru

16. Приложения к настоящему Договору

16.1. К настоящему Договору прилагаются Акт(ы) приема-передачи Нанятого оборудования и спецификации, которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

17. Юридические адреса и реквизиты сторон

Locatar / Наймодатель:

Fabianca SRL

c/f 1004600001446, cod TVA 0502396

c/d MD30EX0000000222400979MD

c/b EXMMMD22477

B.C.'EXIMBANK'S.A. suc.nr.20 Chisinau

Адрес m.Chisinau str. Ghidighici,3

Tel/fax: 716267, 069121774 Ion

Director / Botolin Victor

prin procura:

L.Ș.